



# HUMMINGBIRD™

## Micro Spotting Scopes

Instruction Manual





ENGLISH.....	2
FRANÇAIS.....	8
DEUTSCH.....	15
ITALIANO.....	22
ESPAÑOL.....	29

## CELESTRON HUMMINGBIRD™ MICRO SPOTTING SCOPES

---

Thank you for purchasing a Celestron Hummingbird™ micro spotting scope. Whether you chose a standard or ED model, we trust that this spotting scope will provide you with years of enjoyment and faithful service. Please read the instructions carefully before using your spotting scope to ensure proper use and care.

### NOMENCLATURE

---

FIG. 1





**WARNING:** Never look at the Sun while using your spotting scope. Looking at the Sun can cause permanent eye damage.

## USE

---

The Celestron Hummingbird™ micro spotting scope can be used hand-held, or mounted on a tripod, monopod, window mount, or other stabilizing aid.

## TRIPOD, MONOPOD, WINDOW MOUNT, ETC. MOUNTING

---

To attach the spotting scope to a stabilizing aid, simply attach the device's (or device mounting plate's) 1/4-20 thread mounting bolt to the spotting scope's 1/4-20 thread tripod mount.

## USE WITH OR WITHOUT EYEGLASSES

---

The eyepiece included with the Celestron Hummingbird™ micro spotting scope provides plenty of eye relief for use with or without eyeglasses. For use while wearing eyeglasses, leave the twist-up eyecup in the lowered position. For use while not wearing eyeglasses, twist the twist-up eyecup into the extended position.

## FOCUSING

---

To ensure a crisp, sharp image, the spotting scope must be focused. To focus the spotting scope, slowly rotate the focus dial until the image in the eyepiece is clear and sharp. If you feel that the focus dial will not rotate any further, you have reached the end of its travel and need to turn the dial in the opposite direction.

## CHANGING THE MAGNIFICATION

---

To change the magnification of the zoom eyepiece, simply rotate the magnification dial in the clockwise direction to increase the magnification and counterclockwise to decrease the magnification. When changing magnification, the scope will need to be refocused. The largest field of view and brightest images will always be at the lowest magnification.

FIG. 2



FIG. 3



## CARE AND STORAGE

---

Your Celestron spotting scope will provide you years of dependable service if it is cared for and stored properly.

1. Protect the spotting scope from impact and do not force any of the moving parts beyond their limits.
2. Protect the optics of your spotting scope by putting on all lens caps when not in use.
3. Store your spotting scope in a cool, dry place whenever possible.
4. When storing for an extended period of time, place the spotting scope in a plastic bag or airtight container with a desiccant.
5. Do not leave the spotting scope in a car on a hot/sunny day or near anything that generates heat as this may cause damage.
6. Clean any dust, dirt or water that may get on the spotting scope or inside moving parts as soon as possible to prevent any unforeseen damage.

## CLEANING

---

Proper cleaning of the lenses is essential to maintaining the optical integrity of your spotting scope. Dirty lenses diminish the amount of light transmitted through the spotting scope and your overall viewing experience.

1. Remove any dust on the lenses with a soft lens brush or can of pressurized air.
2. Remove any fingerprints, stains or smudges from the lens surface with a soft, clean lens

cloth or lens tissue by rubbing in a circular motion. Start in the middle of the lens and work your way to the edges. Breathe lightly on the lens to provide moisture if needed.

3. For a more thorough cleaning we recommend the use of a lens/optics cleaning kit available at most photo or optical shops. Follow the directions supplied with the cleaning kit for best results.

## SERVICE AND REPAIR

---

If warranty problems arise or repairs are necessary, please visit Celestron's online technical support center at <https://www.celestron.com/pages/technical-support> if you live in the United States or Canada.

If you live outside of these countries, please contact the dealer you purchased your spotting scope from or the Celestron distributor in your country. A list of our distributors can be found on our website.



## WARRANTY

---

Your spotting scope is covered under the Celestron Limited Lifetime Warranty. Celestron warrants the spotting scope to be free from defects in materials and workmanship for the spotting scope's usable lifetime to the original owner. Celestron will repair or replace the spotting scope that, upon inspection by Celestron, is found to be defective in materials or workmanship and within the definitions of the limits described below.

This warranty does not cover products that have been subject to abuse, misuse, physically damaged, altered, or had unauthorized repairs or modifications. This warranty does not cover defects due to normal wear and tear and other conditions.

This warranty is valid to U.S.A. and Canadian customers who have purchased their spotting scope from an authorized Celestron dealer in the U.S.A. or Canada. For products purchased outside of the U.S.A. or Canada, please contact your local Celestron Distributor or authorized Dealer for applicable warranty information. Additional warranty information and eligibility details can be found on the Celestron website.

*This product is designed and intended for use by those 14 years of age and older.*

*Product design and specifications are subject to change without prior notification.*

**For complete specifications and product information, visit: [www.celestron.com](http://www.celestron.com)**

2835 Columbia Street • Torrance, CA 90503 USA  
Tel: 1 (800) 421-9649



# HUMMINGBIRD™

## MICRO LONGUES-VUES

MODE D'EMPLOI  
FRANÇAIS



## MICRO LONGUES-VUES HUMMINGBIRD™ CELESTRON

---

Nous vous remercions d'avoir acheté une micro longue-vues Hummingbird™ Celestron. Que vous choisissiez un modèle standard ou un modèle ED, nous espérons que cette longue-vue vous donnera des années de satisfaction et de loyaux services. Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser votre longue-vue pour vous garantir la meilleure utilisation et le meilleur entretien possible.

### NOMENCLATURE

---

FIG. 1





**AVERTISSEMENT** : Ne jamais observer directement le Soleil avec votre longue vue. L'observation du Soleil peut entraîner des lésions oculaires permanentes.

## UTILISATION

---

La micro longue-vue Hummingbird™ Celestron peut être tenue en main, ou montée sur un trépied, un monopied, une monture de fenêtre ou tout autre dispositif de stabilisation.

## MONTAGE SUR TRÉPIED, MONOPIED, MONTURE DE FENÊTRE, ETC.

---

Pour attacher la longue vue à un dispositif de stabilisation, vissez simplement l'écrou de monture 1/4-20 du dispositif (ou de la plaque de monture du dispositif) dans le pas de vis 1/4-20 du trépied.

## UTILISATION AVEC OU SANS DES LUNETTES DE CORRECTION

---

L'oculaire inclus avec la micro longue vue Hummingbird™ Celestron offre tout le confort possible pour une utilisation avec ou sans lunettes de correction. Si vous des lunettes, laissez les œillets en caoutchouc en position abaissée. Si vous ne portez pas de lunettes, faites pivoter les œillets en caoutchouc en position relevée.

## MISE AU POINT

---

Pour vous assurer d'une image nette, la mise au point de la longue vue doit être effectuée. Pour la mise au point de la longue vue, faites tourner lentement la molette de focalisation jusqu'à ce que l'image dans l'oculaire soit claire et nette. Si la molette de focalisation ne tourne plus, vous avez atteint la valeur maximum et devez tourner la molette dans la direction opposée.

## MODIFICATION DU GROSSISSEMENT

---

Pour modifier le grossissement de l'oculaire, faites tourner l'oculaire dans le sens horaire pour augmenter le grossissement et dans le sens antihoraire pour diminuer le grossissement. Il sera nécessaire d'effectuer la mise au point lorsque vous modifiez le grossissement. Le plus grand champ de vision et les plus brillantes images seront toujours atteints avec le grossissement le plus faible.

FIG. 2



FIG. 3



## ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

---

Votre télescope d'observation Celestron vous fournira des années de service fiable s'il est bien entretenu et entreposé correctement.

1. Protégez votre télescope d'observation de tout impact et ne forcez pas aucune pièce en mouvement au-delà de sa limite.
2. Protégez l'optique de votre télescope d'observation en mettant tous les bouchons d'objectif en place lorsque vous ne l'utilisez pas.
3. Entrez votre télescope d'observation dans un endroit frais et sec si possible.
4. Lors de l'entreposage pendant une période prolongée de temps, placez le télescope d'observation dans un sac en plastique ou un récipient hermétique avec déshydratant.
5. Ne pas laisser le télescope d'observation dans une voiture lors d'une journée chaude et ensoleillée ou à proximité de tout ce qui génère de la chaleur car cela pourrait causer des dommages.
6. Nettoyez toute poussière, saleté ou eau qui peut s'accumuler sur le télescope d'observation ou à l'intérieur de pièces en mouvement dès que possible afin d'éviter tout dommage imprévu.

## NETTOYAGE

---

Le nettoyage approprié des lentilles est essentiel au maintien de l'intégrité optique de votre télescope d'observation. Des lentilles sales diminuent la quantité de lumière transmise à travers le télescope d'observation et votre expérience de visionnement.

1. Enlevez toute poussière des lentilles avec une brosse à lentilles souples ou aérosol d'air pressurisé.
2. Retirez les traces de doigt, les salissures et les saletés de la lentille à l'aide d'un tissu spécialisé doux en frottant en effectuant des mouvements

circulaires. Commencez au milieu de la lentille en vous dirigeant lentement vers les bords. Soufflez légèrement sur l'objectif afin de fournir de l'humidité si nécessaire.

3. Pour un nettoyage plus en profondeur, nous recommandons l'utilisation d'une trousse de nettoyage de lentilles/optique disponible dans la plupart des boutiques de photos ou des magasins optiques. Suivez les instructions fournies avec la trousse de nettoyage pour de meilleurs résultats.

## SERVICE ET RÉPARATIONS

---

Si des problèmes de garantie survenaient ou des réparations s'avéraient nécessaires, visitez le centre d'assistance technique en ligne de Celestron à l'adresse <https://www.celestron.com/pages/technical-support>

si vous résidez aux États-Unis ou au Canada. Si vous habitez à l'extérieur de ces pays, contactez le revendeur où vous avez acheté votre longue vue ou le distributeur Celestron de votre pays. Vous trouverez une liste de nos distributeurs sur notre site Web.

## GARANTIE

---

Votre télescope d'observation est couvert par la garantie à vie limitée Celestron. Celestron garantit que la longue vue sera exempt de tout défaut de matériaux ou de fabrication sur toute la durée utile du produit, mais n'est pas transmissible. Celestron réparera ou remplacera le télescope d'observation qui, après inspection par Celestron, présente des défauts de matériaux ou de fabrication et dans les définitions des limites décrites ci-dessous.

Cette garantie ne couvre pas les produits qui ont fait l'objet d'abus, de mauvaise utilisation, qui sont physiquement endommagés, altérés ou n'avaient pas reçu les autorisations nécessaires pour les réparations ou les modifications. Cette garantie ne couvre pas les défauts dus à une usure normale et d'autres conditions.

Cette garantie est valable pour les clients aux États-Unis d'Amérique et au Canada qui ont acheté leur télescope d'observation chez un revendeur Celestron agréé aux États-Unis ou au Canada. Pour les produits achetés en dehors des États-Unis ou au Canada, veuillez contacter votre distributeur local de Celestron ou revendeur agréé pour toute information de garantie applicable.

Des informations additionnelles de garantie et de détails d'admissibilité se trouvent sur le site Web de Celestron.

Ce produit a été conçu pour être utilisé par les personnes de 14 ans et plus.

La conception et les caractéristiques du produit sont indiquées sous réserve de modifications sans préavis.

**Pour connaître les spécifications complètes et informations sur le produit, rendez-vous sur : [www.celstron.com](http://www.celstron.com)**

2835 Columbia Street • Torrance, CA 90503 USA  
Tél: 1 (800) 421-9649





# HUMMINGBIRD™

## MIKRO-SPEKTIVE

BEDIENUNGSANLEITUNG  
DEUTSCH



## CELESTRON HUMMINGBIRD™ MIKRO-SPEKTIVE

---

Vielen Dank für den Kauf eines Hummingbird™ Mikro-Spektivs von Celestron. Ob Sie sich für ein Standard- oder ED-Modell entscheiden, wir sind davon überzeugt, dass Ihnen dieses Spektiv jahrelang Freude bereiten und zuverlässige Dienste leisten wird. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Gebrauch des Spektivs sorgfältig durch, um eine sichere Handhabung und Pflege sicherzustellen.

### NOMENKLATUR

---

ABB. 1





**WARNUNG** : Niemals mit Ihrem Spektiv in die Sonne schauen da dies zu permanenten Sehschäden führen kann.

## **VERWENDUNG**

---

Das Hummingbird™ Mikro-Spektiv von Celestron kann per Hand, auf einem Stativ, Einbeinstativ, per Fenstermontage oder einer anderen Stabilisierungshilfe verwendet werden.

### **STATIV, EINBEINSTATIV, FENSTERMONTAGE ETC.**

---

Zum Anbringen des Spektivs an eine Stabilisierungshilfe, einfach den Montagebolzen mit 1/4-20-Gewinde des Instruments an den Stativanschluss des Spektivs mit 1/4-20-Gewinde anbringen.

## **NUTZUNG MIT UND OHNE BRILLE**

---

Das Okular ist im Celestron-Lieferumfang des Hummingbird™ Mikro-Spektivs enthalten und bietet entspanntes Betrachten mit und ohne Brille. Wenn Sie eine Brille tragen, belassen Sie die einstellbaren Augenmuscheln in der abgesenkten Position. Wenn Sie keine Brille tragen, drehen Sie die einstellbaren Augenmuscheln in die erhöhte Position.

## FOKUSSIEREN

---

Um ein gestochen scharfes Bild zu gewährleisten, muss das Spektiv fokussiert werden. Drehen Sie zum Fokussieren des Spektivs langsam am Fokussierrad, bis das Bild im Okular klar und scharf ist. Lässt sich das Fokussierrad nicht weiterdrehen, haben Sie das Ende seiner Beweglichkeit erreicht und müssen das Rad in die entgegengesetzte Richtung drehen.

## VERGRÖßERUNG ÄNDERN

---

Drehen Sie zum Ändern der Vergrößerung des Zoom-Okulars einfach das Vergrößerungsrad im Uhrzeigersinn, um die Vergrößerung zu erhöhen und gegen Uhrzeigersinn, um die Vergrößerung zu verringern. Nach einer Vergrößerungsanpassung muss das Spektiv neu fokussiert werden. Das größte Sichtfeld und hellste Bild wird immer bei niedrigster Vergrößerung erreicht.

ABB. 2



ABB. 3



## PLFEGE UND AUFBEWAHRUNG

---

Ihr Celestron-Spektiv wird Ihnen jahrelang zuverlässige Dienste leisten, wenn es ordnungsgemäß gepflegt und aufbewahrt wird.

1. Schützen Sie das Spektiv vor Stößen und beanspruchen Sie die beweglichen Teile nicht über deren Grenzen hinaus.
2. Schützen Sie die optischen Teile Ihres Spektivs, indem Sie bei Nicht-Verwendung alle Objektiv-Kappen anbringen.
3. Bewahren Sie Ihr Spektiv, wann immer möglich, an einem kühlen, trockenen Ort auf.
4. Legen Sie das Spektiv für eine Aufbewahrung über einen längeren Zeitraum zusammen mit einem Trockenmittel in einen Plastikbeutel oder einen luftdichten Behälter.
5. Lassen Sie das Spektiv an einem heißen/sonnigen Tag nicht im Auto liegen und legen Sie es nicht in die Nähe einer Wärmequelle, da dies zu Schäden führen könnte.
6. Entfernen Sie Staub, Schmutz oder Wasser so schnell wie möglich, da diese in das Spektiv oder die internen beweglichen Teile eindringen können und unvorhergesehene Schäden verursachen können.

## REINIGUNG

---

Die ordnungsgemäße Reinigung der Objektive ist für die Aufrechterhaltung der optischen Integrität Ihres Spektivs unerlässlich. Verschmutzte Objektive reduzieren die Lichtmenge, die durch das Spektiv geleitet wird, und somit Ihr gesamtes Betrachtungserlebnis.

1. Entfernen Sie Staub mithilfe einer weichen Objektivbürste oder einer Druckluftdose vom Objektiv.
2. Entfernen Sie von den Objektiv-Oberflächen Fingerabdrücke, Flecken oder Verschmutzungen

mit einem weichen, sauberen Tuch oder Linsenreinigungstuch, indem Sie in kreisenden Bewegungen darüber reiben. Beginnen Sie in der Mitte des Objektivs und arbeiten Sie sich an die Ränder vor. Hauchen sie die Objektive leicht an, um wenn nötig Feuchtigkeit aufzubringen.

3. Für eine gründlichere Reinigung empfehlen wir die Verwendung eines Reinigungs-Kits für Linsen/Objektive, das in den meisten Foto- oder Optik-Geschäften erhältlich ist. Befolgen Sie für optimale Ergebnisse die Anleitung, die dem Reinigungs-Kit beiliegt.

## WARTUNG UND REPARATUR

---

Treten Garantiefälle auf oder sind Reparaturen nötig, wenden Sie sich bitte an die Celestron Kundendienstabteilung unter <https://www.celestron.com/pages/technical-support> wenn Sie in den Vereinigten Staaten oder in Kanada

leben. Leben Sie außerhalb dieser Länder, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie Ihr Spektiv erworben haben oder an den Celestron Vertrieb in Ihrem Land. Eine Liste unserer Vertreter finden Sie auf unserer Webseite.

## GARANTIE

---

Ihr Spektiv ist durch die eingeschränkte, lebenslange Garantie von Celestron abgedeckt. Celestron gewährleistet, dass Ihr Spektiv frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist für die nutzbare Lebensdauer beim ursprünglichen Käufer. Celestron wird eine Reparatur oder einen Austausch des Spektivs, bei dem aufgrund einer Überprüfung durch Celestron ein Material- oder Herstellungsfehler gefunden wird, innerhalb der Definitionen der unten beschriebenen Grenzen durchführen.

Diese Garantie gilt nicht für Produkte, die Gegenstand von Missbrauch oder unsachgemäßer Verwendung waren oder physikalisch beschädigt bzw. verändert wurden oder an denen unautorisierte Reparaturen oder Modifikationen vorgenommen wurden. Diese Garantie deckt keine Defekte aufgrund von normalem Verschleiß und anderen Bedingungen ab.

Diese Garantie ist für Kunden in den USA und Kanada gültig, die ihr Spektiv von einem autorisierten Celestron-Händler in den USA oder Kanada gekauft haben. Wenden Sie sich für geltende Garantieinformationen bezüglich Produkte, die außerhalb der USA oder Kanada gekauft wurden, bitte an Ihren Celestron Vertreter oder autorisierten Händler vor Ort.

Zusätzliche Garantieinformationen und Einzelheiten über Ansprüche finden Sie auf der Celestron-Website.

*Dieses Instrument wurde für Personen ab 14 Jahren konzipiert und vorgesehen.*

*Produktdesign und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.*

**Für vollständige technische Daten und Produktinformationen besuchen Sie:  
[www.celestron.com](http://www.celestron.com)**

2835 Columbia Street • Torrance, CA 90503 USA  
Tel: 1 (800) 421-9649



# HUMMINGBIRD™

## MICRO-CANNOCCHIALI

MANUALE D'ISTRUZIONI  
ITALIANO





## MICRO-CANNOCCIALI HUMMINGBIRD™ CELESTRON

---

Grazie per aver acquistato un micro-cannocchiale Hummingbird™ Celestron. Sia che tu abbia scelto un modello standard o ED, siamo sicuri che questo cannocchiale offrirà anni di divertimento e servizio affidabile. Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il cannocchiale al fine di garantire l'uso e la cura corretti.

### COMPONENTI

---

FIG. 1





**AVVERTENZA** : Mai guardare in direzione del Sole utilizzando il cannocchiale. Guardare in direzione del Sole può causare danni permanenti agli occhi.

## UTILIZZO

---

Il micro-cannocchiale Hummingbird™ Celestron può essere tenuto in mano oppure montato su treppiede o monopiede, montato su una finestra o altro ausilio stabile.

## MONTAGGIO SU TREMPIEDE, MONOPIEDE, FINESTRA, ECC.

---

Per fissare il cannocchiale a un ausilio stabile, fissare semplicemente il bullone di montaggio filettato da 1/4-20 del dispositivo (o la piastra di montaggio del dispositivo) all'attacco filettato da 1/4-20 del cannocchiale.

## UTILIZZO CON/SENZA OCCHIALI DA VISTA

---

L'oculare fornito con il micro-cannocchiale Hummingbird™ Celestron fornisce comfort agli occhi durante l'uso con o senza occhiali da vista. Per l'uso con occhiali da vista lasciare il tappo girevole nella posizione abbassata. Per l'uso senza occhiali da vista ruotare il tappo girevole nella posizione estesa.

## MESSA A FUOCO

---

Per garantire immagini chiare e nitide, il cannocchiale deve essere messo a fuoco. Per la messa a fuoco del cannocchiale, ruotare lentamente la manopola della messa a fuoco fino a quando l'immagine nell'oculare risulterà chiara e nitida. Quando non è più possibile ruotare la manopola significa che si è raggiunto il limite ed è necessario ruotarla in direzione opposta.

## MODIFICARE L'INGRANDIMENTO

---

Per modificare l'ingrandimento dell'oculare, ruotare semplicemente la manopola di ingrandimento in senso orario per aumentare l'ingrandimento e in senso antiorario per diminuire l'ingrandimento. Quando si modifica l'ingrandimento il cannocchiale deve essere messo nuovamente a fuoco. Il campo visivo più ampio e le immagini più nitide si ottengono sempre con il minore ingrandimento.

FIG. 2



FIG. 3



## CURA E CONSERVAZIONE

---

Il cannocchiale Celestron offrirà anni di servizio affidabile se curato e conservato correttamente.

- 1.** Proteggere il cannocchiale dagli urti e non forzare alcuna parte mobile oltre i suoi limiti.
- 2.** Proteggere le parti ottiche del cannocchiale applicando tutti i tappi per le lenti quando non in uso.
- 3.** Conservare il cannocchiale in un luogo fresco e asciutto ogniqualvolta possibile.
- 4.** In caso di conservazione per un periodo prolungato, sistemare il cannocchiale in un sacchetto di plastica o un contenitore a chiusura ermetica con un essiccante.
- 5.** Non lasciare il cannocchiale all'interno dell'auto in giornate calde/soleggiate o in prossimità di qualsiasi fonte che generi calore in quanto ciò potrebbe provocare danni.
- 6.** Pulire pulviscolo, sporcizia o acqua che potrebbe trovarsi sul cannocchiale o all'interno delle parti mobili non appena possibile al fine di evitare danni.

## PULIZIA

---

La corretta pulizia delle lenti è essenziale per mantenere l'integrità dei componenti ottici del cannocchiale. Le lenti sporche diminuiscono la quantità di luce trasmessa attraverso il cannocchiale e l'esperienza di osservazione complessiva.

1. Rimuovere eventuali pulviscoli sulle lenti con un pennello soffice per lenti o una bomboletta di aria compressa.
2. Rimuovere eventuali impronte, macchie o strisce dalla superficie delle lenti con un

panno morbido e pulito per lenti oppure con un fazzoletto per lenti sfregando con un movimento circolare. Iniziare al centro delle lenti e muoversi verso i bordi. Alitare leggermente sulle lenti per applicare umidità, se necessario.

3. Per una pulizia più profonda si consiglia di utilizzare un kit di pulizia per componenti ottici/ lenti disponibile presso i principali negozi di ottica o fotografia. Per risultati ottimali, seguire le istruzioni fornite con il kit di pulizia.

## ASSISTENZA E RIPARAZIONE

---

In caso di problemi di garanzia o di necessità di riparazione, visitare il centro assistenza tecnica online Celestron all'indirizzo <https://www.celestron.com/pages/technical-support> se si risiede negli Stati Uniti o in Canada. Se si abita

al di fuori di questi Paesi, contattare il rivenditore da cui si è acquistato il cannocchiale oppure il distributore Celestron del proprio Paese. L'elenco dei distributori può essere consultato sul nostro sito web.

## GARANZIA

---

Il cannocchiale è coperto dalla garanzia limitata per la durata utile Celestron. Celestron garantisce all'acquirente originario che il cannocchiale è privo di difetti nei materiali e nella fabbricazione per la durata utile del cannocchiale. Celestron riparerà o sostituirà i cannocchiali che, a seguito di controllo da parte di Celestron, risultino presentare difetti nei materiali onella fabbricazione e che rientrino nelle definizioni dei limiti descritti di seguito.

La presente garanzia non copre prodotti che sono stati soggetti ad abuso, uso improprio, danni o alterazioni fisiche, o che sono stati sottoposti a riparazioni o a modifiche non autorizzate. La presente garanzia non copre i difetti dovuti alla normale usura e ad altre condizioni.

La presente garanzia è valida per clienti di Stati Uniti e Canada che hanno acquistato il cannocchiale da un rivenditore autorizzato

Celestron negli Stati Uniti o in Canada. Per prodotti acquistati al di fuori di Stati Uniti o Canada, contattare il distributore locale Celestron o un rivenditore autorizzato per informazioni relative alla garanzia applicabile.

Ulteriori informazioni sulla garanzia e i criteri di idoneità sono disponibili sul nostro sito web.

*Questo prodotto è progettato per essere utilizzato da persone di età uguale o superiore ai 14 anni.*

*Il design del prodotto e le specifiche sono soggetti a modifiche senza previa notifica.*

**Per le specifiche e le informazioni di prodotto specifiche visitare: [www.celestron.com](http://www.celestron.com)**

2835 Columbia Street  
Torrance, CA 90503 Stati Uniti  
Tel: 1 (800) 421-9649



# HUMMINGBIRD™

## MICRO CATALEJOS

MANUAL DE INSTRUCCIONES  
ESPAÑOL



## MICRO CATALEJOS HUMMINGBIRD™ DE CELESTRON

---

Gracias por adquirir un micro catalejo Hummingbird™ de Celestron. Ya sea que elija un modelo estándar o ED, confiamos en que este catalejo le ofrecerá años de servicio y satisfacción. Lea atentamente las instrucciones antes de usar su catalejo para garantizar un uso y cuidado adecuados.

### NOMENCLATURA

---

FIG. 1







**ATENCIÓN:** No mire nunca al Sol cuando use el catalejo. Mirar al Sol puede provocar daños oculares permanentes.

## USO

---

El micro catalejo Hummingbird™ de Celestron puede usarse de modo manual o montarse en un trípode, pie, soporte de ventana u otro apoyo estabilizador.

## MONTAJE EN TRÍPODE, PIE, SOPORTE DE VENTANA, ETC.

---

Para fijar el catalejo a un apoyo estabilizador, monte el perno de montaje estriado de 1/4-20 (o la placa de montaje del dispositivo) en el soporte de trípode estriado 1/4-20 del catalejo.

## USO CON O SIN GAFAS

---

El ocular incluido con el micro catalejo Hummingbird™ de Celestron ofrece un notable reposo ocular para usarse con o sin gafas. Para usarlo llevando gafas, deje la almohadilla del ocular en posición bajada. Para usarlo sin gafas, levante la almohadilla del ocular a posición extendida.

## ENFOQUE

---

Para garantizar una imagen clara y definida debe enfocarse el catalejo. Para enfocar el catalejo, gire lentamente el dial de enfoque hasta que la imagen del ocular sea clara y definida. Si el dial de enfoque no puede girar más, habrá llegado al final de su recorrido y deberá girarlo en dirección opuesta.

## CAMBIO DE AUMENTO

---

Para cambiar el aumento del ocular del zoom, gire el dial de aumento hacia la derecha para aumentarlo y a la izquierda para reducirlo. Cuando cambie el aumento deberá volver a enfocar el catalejo. El mayor campo de visión y las imágenes más brillantes siempre se obtendrán con el aumento más bajo.

FIG. 2



FIG. 3



## CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO

---

Su catalejo Celestron le ofrecerá años de servicio fiable si se cuida y guarda adecuadamente.

1. Proteja el catalejo de impactos y no fuerce ninguna pieza móvil más allá de sus límites.
2. Proteja la óptica del catalejo poniendo todas las tapas de lentes cuando no lo use.
3. Guarde su catalejo en un lugar fresco y seco siempre que sea posible.
4. Cuando lo guarde durante un periodo prolongado, coloque el catalejo en una bolsa de plástico o un recipiente hermético con desecante.
5. No deje el catalejo en un coche en un día cálido/soleado ni cerca de nada que genere calor, podría dañarlo.
6. Limpie el polvo, la suciedad o el agua que pueda estar sobre el catalejo o en las piezas móviles en cuanto sea posible para evitar posibles daños.

## LIMPIEZA

---

Es esencial una limpieza adecuada de las lentes para mantener la integridad óptica de su catalejo. Las lentes sucias reducen la cantidad de luz que se transmite por el catalejo y su experiencia de observación global.

1. Saque el polvo de las lentes con un cepillo suave para lentes o un bote de aire comprimido.
2. Elimine las huellas dactilares, manchas o borrones de la superficie de la lente con una gamuza suave y limpia para lentes o papel

tisú para lentes, frotando de forma circular. Comience por el centro de la lente y avance hacia los bordes. Aliente ligeramente sobre la lente para proporcionar humedad si es necesario.

3. Para una limpieza más completa recomendamos usar un kit de limpieza de lente/óptica, disponible en la mayoría de tiendas de fotografía u óptica. Siga las instrucciones incluidas en el kit de limpieza para obtener los mejores resultados.

## SERVICIO Y REPARACIÓN

---

Si se presentan problemas de garantía o reparaciones, visite el centro de soporte técnico en línea de Celestron en <https://www.celestron.com/pages/technical-support> si vive en Estados Unidos o Canadá.

Si vive en otro país, contacte con el vendedor en el que adquirió el catalejo o el distribuidor Celestron de su país. Puede encontrar una lista de distribuidores en nuestro sitio web.

## GARANTÍA

---

Su catalejo está cubierto por la garantía limitada de por vida de Celestron. Celestron garantiza que el catalejo está libre de defectos de materiales y mano de obra durante la vida útil del catalejo para el propietario original. Celestron reparará o sustituirá el catalejo que, al ser inspeccionado por Celestron, muestre defectos de materiales o mano de obra y esté dentro de las definiciones de los límites descritos a continuación.

Esta garantía no cubre productos que hayan sido sometidos a abuso, mal uso, daños físicos, alteraciones, reparaciones o modificaciones no autorizadas. Esta garantía no cubre defectos por desgaste normal y otras condiciones.

Esta garantía tiene validez para clientes de EE.UU. y Canadá que hayan adquirido sus binoculares en un vendedor autorizado de Celestron en EE.UU. y Canadá. Para

productos adquiridos fuera de EE.UU. o Canadá, contacte con su distribuidor local de Celestron o un vendedor autorizado para obtener la información de garantía aplicable.

Puede encontrar información adicional de garantía y elegibilidad en el sitio web de Celestron.

*Este producto ha sido diseñado y está pensado para ser usado por personas de 14 años o más de edad.*

*El diseño y las especificaciones del producto están sujetos a cambios sin notificación previa.*

**Para obtener las especificaciones completas e información del producto, visite:**  
**[www.celestron.com](http://www.celestron.com)**

2835 Columbia Street • Torrance, CA 90503 EE.UU.  
Tel: 1 (800) 421-9649

## NOTES

---



[celestron.com](https://www.celestron.com)



©2019 Celestron. All rights reserved. • 03-19